

EV014

EV014B

GB	Digital Kitchen Scale
CZ	Digitální kuchyňská váha
SK	Digitálna kuchynská váha
PL	Cyfrowa waga kuchenna
HU	Digitális konyhai mérleg
SI	Digitalna kuhinjska tehtnica
RS HR BA ME	Digitalna kuhinjska vaga
DE	Digitale Küchenwaage
UA	Дигітальна кухонна вага
RO MD	Cântar digital pentru bucătărie
LT	Skaitmeninės virtuvinės svarstyklės
LV	Digitalie virtuves svāri
EE	Digitaalne köögikaal
BG	Цифрова кухненска везна
FR	Balance de cuisine numérique
IT	Bilancia da cucina digitale
ES	Báscula de cocina digital
NL	Digitale keukenweegschaal



GB | Digital Kitchen Scale

Before using the product carefully read this User Manual.

Specification

LCD display: 49 × 23 mm

Weighing capacity: up to 5 kg (2–5 000 g)

Resolution: 1 g

Unit: g/oz/lb/kg

TARE function

Automatic and manual switching off

Overload/low battery indicator

Power: 1 × 3 V CR2032 battery (included)

Display

g/oz/lb/kg – weight unit

Display warnings

„Lo“ Low battery, please replace.

„O-Ld“ Weighing scale is overloaded; maximum load is 5 kg. Remove the load to avoid damage.

0 Weighing scale's surface is stable.

Push buttons

ON/OFF/TARE

UNIT – g/oz/lb/kg weighing unit

Weighing

1. Place the weighing scale on a flat, hard and stable surface.
2. Place kitchen bowl, if used, on the scale before switching on.
3. By pressing the ON push button switch on the weighing mode, wait for the 0 symbol to be displayed at bottom left to indicate that the weighing scale is in stable position, subsequently weighing may proceed.
4. Place weighted object on the scale or into kitchen bowl. Weight of the object shall be shown on the LCD display.
5. Desired weight unit g/oz/lb/kg is set by repetitively pressing the UNIT push button.
6. Weighing scale may be switched off by prolonged pressing of the OFF push button or after 2 minutes it will automatically switch off.

TARE function (reweighing)

It measures gradually added weight of different amounts to the previous remaining weight.

1. Place first amount on the scale and its weight shall be displayed.
2. Before placing the next amount on the scale press the TARE push button and the display is reset to zero. Now the next amount may be added. This operation may be carried out repeatedly.

Replacing the battery

1. Open the battery compartment's cover located underneath.
2. Remove used battery.
3. Insert new battery. Observe correct polarity. Use lithium battery only. Do not use rechargeable battery.
4. Close the cover.

Maintenance and cleaning

1. Clean with a slightly damp cloth and ensure that water does not penetrate inside the weighing scale. Do not use chemical cleaning agents/abrasive cleaning agents. Do not immerse in water!
2. All plastic parts in contact with greasy substances such as spices, vinegar or seasoning must be cleaned immediately. Avoid staining by sour citrus juice!
3. Always keep in horizontal position.

Safety instructions

- This weighing scale is designed only for weighing foodstuffs for domestic use.
- Never tamper with the internal electrical circuits as it may cause damage and will automatically invalidate the warranty.
- Weighing scale must be placed on a flat, hard and stable surface (not on carpet, etc.) at a sufficient distance from the devices generating electromagnetic field to avoid interference.
- Do not expose to impact, shock or drop it to the ground.
- Use only in accordance with the instructions in this User Manual. In case of failure the product should be repaired only by a qualified professional.
- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge in the safe use of equipment unless they are supervised or have been instructed on the use of the appliance by a person responsible for their safety. It is essential to supervise children to ensure that they do not play with the appliance.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed in landfill, dangerous substances may reach ground-water and subsequently food chain, where it could affect human health.

CZ | Digitální kuchyňská váha

Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod.

Specifikace

LCD displej: 49 × 23 mm

Maximální hmotnost: do 5 kg (2–5 000 g)

Měřicí rozlišení: 1 g

Měrná jednotka: g/oz/lb/kg

Funkce TARA

Automatické a manuální vypnutí

Indikace přetížení/slabé baterie

Napájení: 1 × 3 V CR2032 baterie (součástí balení)

Displej

g/oz/lb/kg – jednotky váhy

Upozornění na displeji

„Lo“ Baterie jsou vybité, vyměňte je.

„O-Ld“ Přetížení váhy, maximální nosnost je 5 kg. Odstraňte z váhy váženou dávku, aby nedošlo k poškození.

0 Stabilní povrch váhy.

Tlačítka

ON/OFF/TARE zapnutí/vypnutí/aktivace funkce Tara

UNIT volba jednotky váhy g/oz/lb/kg

Vážení

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilní povrch.
2. Před zapnutím váhy položte na vážící plochu kuchyňskou misku, chcete-li ji použít.
3. Dotykem tlačítka ON zapnete režim vážení, počkejte na zobrazení symbolu 0 vlevo dole, váha je ve stabilní poloze, můžete začít vážit.
4. Vložte na váhu, nebo do misky vážený předmět. LCD displej zobrazí hmotnost předmětu.
5. Požadovanou jednotku váhy (g/oz/lb/kg) nastavíte opakovaným stiskem tlačítka UNIT.
6. Váhu můžete vypnout dlouhým stisknutím tlačítka OFF nebo se po 2 minutách automaticky vypne.

Funkce TARA (dovažování)

Slouží k měření hmotnosti postupně přidávaných různých dávek k předchozím, které zůstávají na váze.

1. Položte na váhu prvú dávku a na displeji sa zobrazí jej hmotnosť.
2. Pred položením ďalšej dávky na váhu stisknite tlačítko TARE. Hodnota na displeji sa vynuluje. Nyní môžete pridať ďalšiu dávku. Tento úkon môžete vykonať opakovane.

Výměna baterie

1. Otvorte kryt priestoru pre batériu na spodnú stranu váhy.
2. Vymňte použitú batériu.
3. Vložte novú batériu. Dbejte na dodrženie správnej polarít. Používajte iba lithiovú batériu. Nepoužívajte dobijacie batérie.
4. Zaverte kryt.

Údržba a čistení

1. Po čistení váhy používajte navlhčený hadrček a dbejte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. Nepoužívajte chemické čistiaci prostriedky/čistiaci prostriedky s abrazívnym účinkom. Neponoľujte váhu do vody!
2. Všetchny plastové časti sa musia pri kontakte s masťnými substanciami, ako je kofení, ocet alebo dochucovadla, ihneď očistiť. Zabraňte potříšení váhy kyslou citrusovou šťavou!
3. Udržujte váhu vždy vo vodorovnej poloze.

Bezpečnostní pokyny

- Táto váha je určená iba pre váženie potravín pre použitie v domácnosti.

- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky.
- Váhu je třeba umístit na rovný, tvrdý a stabilní povrch (ne na koberec apod.) v dostatečné vzdálenosti od přístrojů s elektromagnetickým polem, abyste zabránili vzájemnému rušení.
- Nevystavujte váhu nárazům, otřesům a neupouštějte ji na zem.
- Používejte váhu pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. V případě poruchy by měl výrobek opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uložené na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravinového řetězce a poškozovat vaše zdraví.

SK | Digitálna kuchynská váha

Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod.

Špecifikácia

LCD displej: 49 x 23 mm
 Maximálna hmotnosť: do 5 kg (2–5 000 g)
 Meracie rozlíšenie: 1 g
 Merná jednotka: g/oz/lb/kg
 Funkcia TARE
 Automatické a manuálne vypnutie
 Indikácia preťaženia/slabej batérie
 Napájanie: 1 x 3 V CR2032 batéria (súčasťou balenia)

Displej

g/oz/lb/kg – jednotky váhy

Upozornenie na displeji

- „Lo“ Batérie sú vybité, vymeňte ich.
- „O-Lo“ Preťaženie váhy, maximálna nosnosť je 5 kg. Odstráňte z váhy vážený dávku, aby nedošlo k poškodeniu.
- 0 Stabilný povrch váhy

Tlačidlá

ON/OFF/TARE zapnutie/vypnutie/aktivácia funkcie Tare
 UNIT voľba jednotky váhy g/oz/lb/kg

Váženie

1. Váhu položte na rovný, tvrdý a stabilný povrch.
2. Pred zapnutím váhy položte na vážiacu plochu kuchynskú misku, ak ju chcete použiť.
3. Dotykom tlačidla ON zapnite režim váženia, počkajte na zobrazenie symbolu 0 vľavo dole, aby váha bola v stabilnej polohe, môžete začať vážiť.
4. Vložte na váhu, alebo do misky vážený predmet. LCD displej zobrazí hmotnosť predmetu.
5. Požadovanú jednotku váhy (g/oz/lb/kg) nastavíte opakovaným stlačením tlačidla UNIT.
6. Váhu môžete vypnúť dlhým stlačením tlačidla OFF alebo sa po 2 minútach automaticky vypne.

Funkcia TARE (dovozovania)

Služí na meranie hmotnosti postupne pridávaných rôznych dávok k predchádzajúcim, ktoré zostávajú na váhe.

1. Položte na váhu prvú dávku a na displeji sa zobrazí jej hmotnosť.
2. Pred položením ďalšej dávky na váhu stlačte tlačidlo TARE. Hodnota na displeji sa vynuluje. Teraz môžete pridať ďalšiu dávku. Tento úkon môžete vykonať opakovane.

Výměna baterie

1. Otvorte kryt priestoru pre batériu na spodnej strane váhy.
2. Vyberte použitú batériu.
3. Vložte novú batériu. Dbajte na dodržanie správnej polarít. Používajte iba lithiovú batériu. Nepoužívajte dobijaciu batériu.
4. Zatvorte kryt.

Údržba a čistenie

1. Pre čistenie váhy používajte navlhčenú handričku a dbajte na to, aby sa dovnútra váhy nedostala voda. Nepoužívajte chemické čistiacie prostriedky/čistiacie prostriedky s abrazívnym účinkom. Neponaľajte váhu do vody!
2. Všetchny plastové časti sa musia pri kontakte s masťnými substanciami, ako je korenie, ocet alebo dochucovadla, ihneď očistiť. Zabraňte postriekaniu váhy kyslou citrusovou šťavou!
3. Udržujte váhu vždy vo vodorovnej polohe.

Bezpečnostné pokyny

- Táto váha je určená len pre váženie potravín pre použitie v domácnosti.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky.
- Váhu je potrebné umiestniť na rovný, tvrdý a stabilný povrch (nie na koberec a pod.) v dostatočnej vzdialenosti od prístrojov s elektromagnetickým poľom, aby ste zabránili vzájomnému rušeniu.
- Nevystavujte váhu nárazom, otarasom a nepúšťajte ju na zem.
- Používajte váhu iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. V prípade poruchy by mal výrobok opravovať len kvalifikovaný odborník.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruovaní ohľadne použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče ako netrieděný komunální odpad, použijte zberná miesta trieděného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úřady. Pokiaľ sú elektrické spotřebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

PL | Cyfrowa waga kuchenna

Przed uruchomieniem wyrobu do pracy prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję.

Specyfikacja

Wyświetlacz LCD: 49 × 23 mm

Maksymalny ciężar: do 5 kg (2–5 000 g)

Rozdzielczość pomiaru: 1 g

Jednostka pomiarowa: g/oz/lb/kg

Funkcja TARE

Wyłączenie automatyczne i ręczne

Wskaźnik przeciążenia/rozładowane baterie

Zasilanie: bateria 1 × 3 V CR2032 (bateria są w komplecie)

Wyświetlacz

g/oz/lb/kg – jednostki ważenia

Ostrzeżenia na wyświetlaczu

„Lo” Baterie są rozładowane i trzeba je wymienić.

„0-Ld” Przeciążenie wagi, maksymalna nośność wynosi 5 kg. Ważone produkty należy usunąć z wagi, aby nie doszło do jej uszkodzenia.

0 Stabilna powierzchnia wagi

Przyciski

ON/OFF/TARE włączenie/wyłączenie/ aktywacja funkcji Tare

UNIT wybór jednostki ważenia g/oz/lb/kg

Ważenie

1. Wagę ustawiamy na równym twardym i stabilnym podłożu.
2. Przed ważeniem wagi ustawiamy na niej miskę kuchenną, o ile zamierzamy z niej dalej skorzystać.
3. Dotykając przycisk ON włączamy tryb ważenia, czekamy na pojawienie się symbolu 0 w lewej dolnej części, waga jest w położeniu stabilnym i można rozpocząć ważenie.
4. Ważone produkty kładziemy do miski albo ustawiamy je na wadze. Wyświetlacz LCD pokazuje ciężar ważonych produktów.
5. Wymaganą jednostkę ważenia (g/oz/lb/kg) wybieramy naciskając kolejno przycisk UNIT.
6. Wagę można wyłączyć naciskając dłużej przycisk OFF albo wyłącznie nastąpi automatycznie po upływie 2 minut.

Funkcja TARE (doważanie)

Jest wykorzystywana do ważenia dodawanych kolejno produktów do produktów wcześniejszych, które pozostają na wadze.

1. Kładziemy na wadze pierwszy produkt, a na wyświetlaczu pojawia się jego ciężar.
2. Przed położeniem następnego produktu na wadze naciskamy przycisk TARE. Wartość na wyświetlaczu zostaje wyzerowana. Teraz można już dodać następny produkt. Tę czynność można wykonywać wielokrotnie.

Wymiana baterii

1. Otwieramy obudowę pojemnika na baterie w dolnej części wagi.
2. Wymieniamy zużyta baterię.
3. Wkładamy nową baterię. Zwracamy uwagę na zachowanie właściwej polaryzacji. Stosujemy wyłącznie baterie litowe. Nie korzystamy z baterii przystosowanych do doładowywania.
4. Zamykamy obudowę.

Konserwacja i czyszczenie

1. Do czyszczenia wagi stosujemy zwilżoną ściereczkę, uważając przy tym, żeby do jej wnętrza nie dostała się woda. Nie korzystamy z chemicznych środków do czyszczenia oraz środków o działaniu ściernym. Wagi nie zanurzamy do wody!
2. Wszystkie elementy plastikowe, które miały kontakt z tłuszczem, przyprawami, octem albo substancjami smakowymi, trzeba natychmiast wyczyścić. Waga nie może zostać zanieczyszczona kwaśnym sokiem cytrynowym!
3. Waga musi być zawsze ustawiona w położeniu poziomym.

Zalecenia bezpieczeństwa

- Ta waga jest przeznaczona wyłącznie do ważenia artykułów spożywczych w gospodarstwie domowym.
- Nie wolno ingerować do wewnętrznych układów elektrycznych w wyrobie – można go w ten sposób uszkodzić i automatycznie utracić uprawnienia gwarancyjne.
- Wagę ustawiamy na równym twardym i stabilnym podłożu (nie stawiamy jej na dywanie, itp.) w dostatecznej odległości od urządzeń wytwarzających pole elektromagnetyczne, żeby zapobiec powstawaniu wzajemnych zakłóceń.
- Wagi nie narażamy na uderzenia i wstrząsy oraz nie stawiamy jej gwałtownie na podłodze.
- Z wagi korzystamy zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. W razie uszkodzenia wyrób może być naprawiany wyłącznie przez specjalistę.
- To urządzenie nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Konieczny jest nadzór, który zapewni, że dzieci nie będą się bawić tym urządzeniem.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEI zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Digitális konyhai mérleg

A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a tájékoztatót.

Specifikáció

LCD-kijelző: 49 × 23 mm

Maximális tömeg: max. 5 kg (2–5 000 g)

Mérési beosztás: 1 g

Mértékegység: g/oz/lb/kg

TARE funkció

Automatikus és kézi kikapcsolás

Tűlterhelés/gyenge elem kijelzés

Tápellátás: 1 × 3 V CR2032 elem (a csomagolás részé)

Kijelző

g/lb/oz/kg – súlymértékegységek

Figyelmeztetések a kijelzőn

„Lo” Az elemek lemerültek, cserélje ki őket.

„0-Ld” A mérleg túlterhelése, a maximális terhelhetőség 5 kg. Vegye le a mérlegről a mért adagot, nehogy a termék meghibásodjon.

0 A mérleg stabil felülete

Nyomógombok

ON/OFF/TARE a Tare funkció bekapcsolása/kikapcsolása/aktiválása
UNIT g/lb/oz/kg súlymértékegység választása

Mérés

1. A mérleget helyezze egyenes, kemény és stabil felületre.
2. A mérleg bekapcsolása előtt helyezze a mérőlapra a konyhai tálat, ha használni akarja.
3. Az ON gomb megérintésével kapcsolja be a mérés üzemmódot, várjon, míg megjelenik balra lent az 0 ikon, a mérleg stabil helyzetben van, kezdheti a mérést.

4. Tegye a mérlegre vagy az edénybe a mérni kívánt tárgyat. Az LCD-kijelző megjeleníti a tárgy tömegét.
5. A kívánt mértékegységet (g/oz/lb/kg) a UNIT gomb ismételt megnyomásával állíthatja be.
6. A mérleget az OFF gomb hosszan való megnyomásával kapcsolhatja ki, vagy 2 perc után automatikusan kikapcsol.

TARE funkció (viszonyított mérés)

Arra szolgál, hogy a fokozatosan adagolt különböző mennyiségek tömegét megmérhessük az előző, már a mérlegen lévő adaghoz képest.

1. Tegye a mérlegre az első adagot és a kijelzőn megjelenik annak tömege.
2. Mielőtt a következő adagot a mérlegre tenné, nyomja meg a TARE gombot. A kijelzőn levő érték lenullázódik. Most hozzáadhatja a következő adagot. Ezt az eljárást tovább is ismételheti.

Elemcsere

1. Nyissa ki az elemtartó fedelét a mérleg alsó részén.
2. Vegye ki a használt elemet.
3. Tegyen be új elemet. Ügyeljen a megfelelő polarításra. Kizárólag lítiumelemet használjon. Ne használjon tölthető elemet.
4. Zárja be a fedelét.

Karbantartás és tisztítás

1. A mérleg tisztításához használjon nedves rongyot, és figyeljen rá, hogy a mérleg belsejébe ne kerüljön víz. Ne használjon vegyi vagy abrazív hatású tisztítószeret. Ne merítse a mérleget vízbe!
2. Ha bármely műanyag rész zsíros anyaggal, pl. fűszerrel, ecettel vagy ízesítőszerrel érintkezik, azonnal tisztítsa meg. Kerülje el, hogy a mérlegre savanyú citruslé cseppenjen!
3. Tartsa a mérleget mindig vízszintesen.

Biztonsági utasítások

- Ez a mérleg csak a háztartásban használt élelmiszerek mérésére szolgál.
- Ne avatkozzon a termék belső elektromos áramkörébe – kárt okozhat bennük, és a jótállás automatikusan érvényét veszíti.
- A mérleget egyenes, szilárd és stabil felületre kell helyezni (nem szőnyegre, stb.), megfelelő távolságra minden elektromágneses pólusú eszköztől, hogy ne tudják egymást zavarani.
- Ne tegye ki a mérleget ütésnek, rázkódásnak és ne hagyja leesni.
- A mérleget csak a jelen tájékoztatóban megadott utasításokkal összhangban használja. Meghibásodás esetén a készülék javítását bízza szakemberre.
- A készüléket ne használják csökkent fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel, ill. korlátozott tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), amennyiben nincs mellettük szakszerű felügyelet, ill. nem kaptak a készülék kezelésére vonatkozó útmutatásokat a biztonságukért felelős személytől. A gyermekeknek felügyelet alatt kell lenniük annak biztosítása érdekében, hogy ne fognak a berendezéssel játszani.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket.

A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

SI | Digitalna kuhinjska tehtnica

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila.

Specifikacija

LCD zaslon: 49 × 23 mm
Maksimalna masa: do 5 kg (2–5 000 g)
Ločljivost merjenja: 1 g
Merska enota: g/oz/lb/kg
Funkcija TARE
Samodejni in ročni izklop
Indikacija preobremenitve/izpraznjene baterije
Napajanje: 1 × 3 V CR2032 baterija (del paketa)

Zaslon

g/oz/lb/kg – enote mase

Opozorila na zaslonu

- „Lo“ Baterija je izpraznjena, zamenjajte jo.
- „O-Ld“ Preobremenitev tehtnice, maksimalna nosilnost je 5 kg. S tehtnico odstranite tehtano dozo, da ne pride do poškodovanja.
- 0 Stabilna površina tehtnice

Tipke

ON/OFF/TARE vklop/izklop/ aktivacija funkcije Tare
UNIT izbira enot mase g/oz/lb/kg

Tehtanje

1. Tehtnico položite na ravno, trdno in stabilno površino.
2. Pred vklopom tehtnice položite na tehtalno površino skledo, če jo želite uporabiti.
3. S pritiskom na tipko ON vklopite režim tehtanja, počakajte, da se prikaže simbol 0 levo spodaj, tehtnica je v stabilnem položaju, lahko začnete tehtati.
4. Na tehtnico ali v skledo vstavite tehtani predmet. LCD zaslon prikaže maso predmeta.
5. Željeno enoto mase (g/oz/lb/kg) nastavite s ponovnim pritiskom na tipko UNIT.
6. Tehtnico lahko izklopite z dolгим pritiskom na tipko OFF, ali se po 2 minutah samodejno izklopi.

Funkcija TARE (dodatno tehtanje)

Služi za merjenje mase različnih doz postopoma dodanih k prejšnjim, ki ostajajo na tehtnici.

1. Na tehtnico položite prvo dozo in na zaslonu se prikaže njena masa.
2. Pred vstavitvijo naslednje doze na tehtnico pritisnite tipko TARE. Vrednost na zaslonu se izbríše. Zdaj lahko dodate naslednjo dozo. To lahko večkrat ponovite.

Zamenjava baterije

1. Odprite pokrov prostora za baterijo na spodnji strani tehtnice.
2. Porabljeno baterijo vzemite ven.
3. Vstavite novo baterijo. Pazite na upoštevanje pravilne polarnosti. Uporabljajte le litijsko baterijo. Ne uporabljajte polnilnih baterij.
4. Zaprite pokrov.

Vzdrževanje in čiščenje

1. Za čiščenje tehtnice uporabljajte navlaženo krpo in pazite na to, da voda ne pride v notranjost tehtnice. Stekleno površino hranite suho. Ne uporabljajte kemičnih čistilnih sredstev/čistilnih sredstev z abrazivskim učinkom. Tehtnice ne potapljajte v vodo!
2. Vse plastične dele je treba po kontaktu z mastnimi substancami, kot so začimbe, kis ali dodatki, takoj očistiti. Preprečite poškropitev tehtnice s kislim limoninim sokom!
3. Tehtnico hranite vedno v vodoravnem položaju.

Varnostna navodila

- Ta tehtnica je predvidena le za tehtanje živil za uporabo v gospodinjstvu.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem samodejno prekinite veljavnost garancije.
- Tehtnico je treba namestiti na ravno, trdno in stabilno površino (ne na preprogo ipd.) v zadostni razdalji od naprav z elektromagnetnim poljem, da bi preprečili medsebojne motnje.
- Tehtnice ne izpostavljajte udarcem, sunkom in ne je puščajte na tla.
- Tehtnico uporabljajte le v skladu z navodili, ki so navedena v teh navodilih. V primeru napake sme izdelek popravljati le usposobljen strokovnjak.

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizično, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

RS|HR|BA|ME | Digitalna kuhinjska vaga

Prije stavljanja u pogon, pročitajte ove upute.

Tehnički podaci

LCD zaslona: 49 × 23 mm

Maksimalna težina: do 5 kg (2 g - 5000 g)

Rezolucija (razlučivost) mjerenja: 1 g

Jedinica mjerenja: g/oz/lb/kg

TARE funkcija

Automatska i ručna obustava

Pokazivač preopterećenja/prazne baterije

Napajanje: 1× 3V CR2032 baterije (sastavni dio)

Zaslon

g/oz/lb/kg – jedinice mase (težine)

Napomene na zaslonu

„Lo“ Baterije su slabe, zamijenite ih.

„O-Ld“ Vaga je preopterećena, maksimalno opterećenje vage je 5 kg.

Skinite sa vage objekt koji se važi kako bi se izbjegle štete.

0 Stabilna površina vage

Tipke

ON/OFF/TARE uključenje/isključenje/ aktivacija funkcije Tare

UNIT izbor jedinica težine g/oz/lb/kg

Vaganje

1. Stavite vagu na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu.
2. Prije uključivanja vage, stavite na plohu za vaganje zdjelu, ako nju želite koristiti.
3. Dodirnite tipku ON za uključenje modusa vaganja, čekajte dok se ne pojavi simbol 0 u lijevom donjem kutu, vaga je u stabilnom položaju, možete početi vaganje.
4. Stavite na vagu ili u zdjelu objekt. LCD zaslon će se prikazati težinu objekta.
5. Željena jedinica težine (g/oz/lb/kg) postaviti pritiskanjem tipke UNIT.
6. Vagu možete isključiti, ako dugo pritisnete tipku OFF, ili nakon 2 minute u miru se automatski isključuje.

Funkcija TARE (dodavanje)

Funkcija TARE služi za mjerenje težine različitih doza postupno dodanih na prethodne doze koje preostale na vazi.

1. Stavite prvu dozu na vagu – na zaslonu će se prikazati njena težina.
2. Prije polaganja sljedeće doze na vagu pritisnete tipku TARE. Vrijednost na zaslonu se resetira. Sada možete dodati još jednu dozu. Ova operacija može biti izvršena u više navrata.

Zamjena baterije

1. Otvorite poklopac odjeljka za baterije na donjem dijelu vage.
2. Izvadite iskorištenu bateriju.
3. Umetnite novu bateriju. Obratite pažnju na polaritet. Koristite samo litijsku bateriju. Nemojte koristiti punjive baterije.
4. Zatvorite poklopac.

Održavanje i čišćenje

1. Za čišćenje vage koristite vlažnu krpu, pazeći da se voda ne prodire u vagu. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje i/ili sredstva za čišćenje s brusnim učinkom. Nemojte uranjati vagu u vodu!
2. Svi plastični dijelovi moraju biti nakon kontakta s masnim tvarima kao što su začini, ocat ili slično, odmah očišćeni. Izbjegavajte kontakt vage sa kiselim sokom od citrusa!
3. Zadržite vagu svaki put u vodoravnoj poziciji.

Sigurnosne upute

- Ova vaga je namijenjena samo za vaganje hrane u kućanstvu.
- Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda – možete ga oštetiti i tako će se automatski prekinuti jamstvo.
- Vagu treba smjestiti na ravnu, čvrstu i stabilnu površinu (ne tepih, itd.) u dovoljnoj udaljenosti od uređaja s elektromagnetskim poljem, kako bi se izbjegle međusobne smetnje.
- Ne izlažite vagu udarima, vibracijama i ne smije da vama padne na tlo.
- Vagu koristite samo u skladu s uputama u ovom priručniku. U slučaju kvara proizvod treba popraviti jedino kod kvalificiranog stručnjaka.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključivo djecu), koje fizička, čulna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja sprečava u sigurnom korištenju uređaja, ukoliko ne budu pod nadzorom ili ukoliko nisu bili upućeni u korištenje ovog uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati, kako bi se osiguralo da se neće igrati sa uređajem.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

DE | Digitale Küchenwaage

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch gründlich durch.

Technische Daten

LCD-Anzeige: 49 × 23 mm

Maximale Tragkraft: bis 5 kg (2–5 000 g)

Wiegeskala: 1 g

Gewichteinheit: g/oz/lb/kg

TARE-Funktion

Automatisches und manuelles Ausschalten

Anzeige Überlast/leere Batterie

Batterien: 1× 3 V CR2032 Batterien (Bestandteil)

Display

g/oz/lb/kg – Gewichtseinheiten

Anzeigen auf dem Display

„Lo“ Die Batterien sind leer, wechseln Sie die Batterien.

„O-Ld“ Die Tragkraft der Waage wurde überschritten, die maximale Tragkraft ist 5 kg. Beilegen Sie das zu wiegende Produkt aus der Waage, damit sie nicht beschädigt wird.

0 Stabile Oberfläche der Waage

Tasten

ON/OFF/TARE Ein-/Ausschalten/Aktivierung der Tare-Funktion

UNIT Wahl der Gewichtseinheit g/oz/lb/kg

Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und stabile Oberfläche.
2. Stellen Sie vor dem Einschalten der Waage eine Schüssel auf die Wiegefläche, falls erwünscht.
3. Berühren Sie die Taste ON, um die Waage einzuschalten, warten Sie, bis das Symbol 0 links unten erscheint, die Waage stabil steht und zum Wiegen bereit ist.
4. Legen Sie das zu wiegende Produkt auf die Waage oder in die Schüssel. In der LCD-Anzeige erscheint das Gewicht des Wiegeguts.
5. Die gewünschte Gewichtseinheit (g/oz/lb/kg) stellen Sie durch wiederholtes Drücken der UNIT Taste ein.
6. Die Waage schalten Sie durch langes Drücken der Taste OFF aus oder sie schaltet sich nach 2 Minuten automatisch aus.

TARE-Funktion (Hinzuzwiegen)

Wenn Sie zu der bereits auf der Waage befindlichen Zutat eine weitere Zutat hinzuzwiegen möchten, drücken Sie diese Taste.

1. Legen Sie das erste Wiegegut auf die Waage und in der Anzeige erscheint sein Gewicht.
2. Berühren Sie die Taste TARE, um die Waage auf Null zu stellen. Geben Sie jetzt die nächste Zutat auf die Waage. Fahren Sie auf die gleiche Weise fort, bis alle Zutaten auf die Waage gegeben wurden.

Batterien einlegen

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Unterseite der Waage.
2. Entfernen Sie die leere Batterie.
3. Legen Sie die neue Batterie in das Fach ein. Achten Sie auf korrekte Polarität. Verwenden Sie nur Lithiumbatterien. Verwenden Sie keine Ladebatterien.
4. Schließen Sie das Batteriefach.

Pflege und Reinigung

1. Reinigen Sie die Waage mit einem leicht angefeuchteten Tuch und achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gehäuse eintritt. Verwenden Sie auf keinen Fall chemische Reinigungsmittel und Scheuermittel. Tauchen Sie die Waage nicht ins Wasser ein!

2. Alle Kunststoffteile müssen beim Kontakt mit fettigen Substanzen wie Gewürze, Essig oder Geschmacksstoffe, sofort gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass keine Spritzer von Zitronensaft auf die Waage gelangen!
3. Stellen Sie die Waage immer auf waagrechttem Untergrund.

Sicherheitshinweise

- Diese Waage ist nur für das Wiegen von Lebensmitteln für den Haushaltgebrauch bestimmt.
- Greifen Sie nicht in die inneren elektrischen Kreise des Erzeugnisses ein – Sie können es beschädigen und so die Gültigkeit der Garantie automatisch beenden.
- Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und rutschfreie Oberfläche (nicht auf Teppich u.ä.) und halten Sie die Waage von Geräten mit elektromagnetischem Feld fern, um die gegenseitige Störung zu vermeiden.
- Setzen Sie die Waage keinen Stößen, Erschütterungen aus und lassen Sie sie nicht auf den Boden fallen.
- Benutzen Sie die Waage nur gemäß der Anweisungen in dieser Anleitung. In dem Fall einer Störung sollte das Produkt nur durch fachkundiges Servicepersonal repariert werden.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

UA | Дигітальна кухонна вага

Перед тим як увести прилад в дію, є слід докладно прочитати цю інструкцію по експлуатації.

Специфікація

LCD дисплей: 49 × 23 мм

Максимальна маса: до 5 кг (від 2 гр – до 5000 гр)

Вимірювальна розмежувана здатність: 1 г

Одиниця вимірювання: гр/oz/lb/кг

Функція TARE

Автоматичне та ручне вимкнення

Індикація перевантаження/розряджені батареї

Живлення: 1 × 3 В CR2032 (хромові) батареї (входить в комплект)

Дисплей

гр/oz/lb/кг – одиниці ваги

Попередження на дисплею

„Lo“ Батареї є розряджені, є слід їх замінити.

„O-Ld“ Перевантаження ваги, максимальна несуча здатність ваги є 5 кг. Усуньте з ваги зважувану порцію, щоб не була пошкоджена сама вага.

0 Стабільна поверхня ваги

Кнопки

ON/OFF/TARE ввікнення/вимкнення/ активація функції «Tare»

UNIT вибір одиниці ваги в гр/oz/lb/кг

Зважування

1. Вагу покладіть на рівну, тверду та стабільну поверхню.
2. Перед ввікненням покладіть на зважувальну поверхню кухонну миску, якщо ви хочете нею користуватись.
3. Стиском кнопки «ON» ввімкніть режим готування.

4. Покладіть на вагу або до миски зважуваний предмет. Світловодний LCD дисплей зобразить масу цього предмету.

5. Потрібну одиницю ваги (гр/fl.oz/lb oz/ml) установіть повторним стиском кнопки «UNIT».

6. Вагу є можна вимкнути стиском кнопки «OFF» (в разі вживання функції «TARE» стисніть кнопку двічі) або через дві хвилини вага сама автоматично вимкнеться.

Функція «TARE» (додаткове зважування)

Ця функція є призначена для вимірювання маси поступово доданих порцій до попередніх порцій, котрі лишаються на вазі.

1. Покладіть на вагу першу порцію, на дисплею зобразиться її маса.
2. Перед тим як покласти на вагу подальшу порцію стисніть кнопку «TARE». Величина на дисплею анулюється. Зараз є можна добавляти подальшу порцію. Цю операцію є можна провадити повторно.

Заміна батареї

1. Відкрити кришку отвору для батареї на нижній стороні ваги.
2. Вийняти використані батареї.
3. Вкласти замість них нові лугвові батареї. Слідіть за дотриманням правильної полярності (+/-). Вживайте тільки літєві батареї. Не вживайте підзарядні батареї.
4. Закрийте кришку.

Технічне обслуговування та очистка

1. Для очистки ваги застосуйте намочену ганчірку, слідкуйте за тим, щоб до середини ваги не проникла вода. Не вживайте хімічні засоби для очистки/ засоби для очистки з абразивним діянням. Не занурюйте вагу до води !

2. Усі пластмасові частини ваги при контакту із такими жирними субстанціями, як наприклад , прянощі, оцет або добавки, є потрібно негайно очистити. Бережіть вагу від заплямування кислим лимонним соком !
3. Лишайте вагу завжди тільки у горизонтальній позиції.

Вказівки по безпеці

- Ця вага є призначена для зважування харчів та для користування у домашньому хозяйстві.
- Не втручайтесь до внутрішніх електричних контурів виробу – ви можете пошкодити їх та тим самим автоматично закінчити дійсність наданої гарантії.
- Вагу є слід розмістити на рівну, тверду та стабільну поверхню (не на килим атд.), на достатній відстані від приладів з електромагнітним полем, для того, що запобігти взаємному виникну завад.
- Не наражувати вагу ударам, струсам та не кидати її на підлогу.

- Вживайте вагу тільки у згоді з вказівками, позначеними в цій інструкції. В разі зіпсуття виріб має право відремонтувати тільки кваліфікований фахівець.
- Цей прилад не є призначений для вживання тими особами (включно дітей) у яких фізична, смислова або менталітетна здатність або недолік досвіду та знання заборонює безпечно користуватись цим приладом , доки за ними не буде вести догляд здатна особа або доки вони не отримали інструктаж про вживання цього приладу від особи, що несе відповідальність за їх безпеку. Потрібно забезпечити такий догляд за дітьми, щоб вони не могли гратись з цим приладом.



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів.

За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

RO|MD | Cântar digital pentru bucătărie

Înainte de punerea în funcțiune citiți cu atenție aceste instrucțiuni.

Specificații

Ecran LCD: 49 × 23 mm
Sarcină maximă: până la 5 kg (2–5 000 g)
Rezoluția măsurării: 1 g
Unitate de măsură: g/oz/lb/kg
Funcția TARE
Oprire automată și manuală
Indicatorul suprasarcinii/bateriei slabe
Alimentarea: 1 × 3 V CR2032 baterii (sunt incluse)

Ecran

g/oz/lb/kg – unități de măsură

Avertizări pe ecran

- „Lo” Baterii descărcate, trebuie înlocuite.
- „O-Ld” Supraîncărcarea cântarului, sarcina maximă este de 5 kg. Îndepărtați de pe cântar porția cântărită, pentru a nu se defecta.
- 0 Suprafața stabilă a cântarului

Butoane

ON/OFF/TARE pornit/oprit/activarea funcției Tare
UNIT selectarea unității de masă g/oz/lb/kg

Cântărirea

1. Așezați cântarul pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă.
2. Înainte de porniri cântarului așezați pe placa cântarului vasul de bucătărie, dacă doriți să-l folosiți.
3. Prin atingerea butonului ON porniți regimul de cântărire, așteptați până ce se afișează simbolul 0 în stânga jos, cântarul este în poziție stabilă, puteți începe cântărirea.
4. Pe cântar, sau în vas puneți obiectul de cântărit. Pe ecranul LCD se va afișa masa obiectului.
5. Unitatea de măsură solicitată (g/oz/lb/kg) o selectați prin apăsarea repetată a butonului UNIT.
6. Cântarul îl puteți opri, apăsând lung butonul OFF, sau se oprește automat după 2 minute.

Funcția TARE (recântărire)

Servește la cântărirea succesivă a masei porțiilor adăugate treptat la cele precedente, care rămân pe cântar.

1. Puneți pe cântar prima porție iar pe ecran se afișează masa acesteia.
2. Înainte adăugării altei porții pe cântar apăsați butonul TARE. Valoarea de pe ecran se anulează. Acum puteți adăuga porția următoare. Această operație o puteți efectua în mod repetat.

Înlocuirea bateriei

1. Deschideți capacul locașului bateriei pe partea inferioară a cântarului.
2. Scoateți bateria uzată.
3. Introduceți baterie nouă. Respectați polaritatea corectă. Folosiți doar baterie cu litiu. Nu folosiți baterie reîncărcabilă.
4. Închideți capacul.

Curățarea și întreținerea

1. Pentru curățarea cântarului folosiți cârpă umedă și evitați pătrunderea apei în cântar. Nu folosiți detergenți chimici/detergenți cu efect abraziv. Nu scufundați cântarul în apă!
2. La contactul cu substanțe unsuroase, cum sunt condimente, oțetul sau arome, elementele de plastic trebuie curățate imediat. Evitați stropirea cântarului cu suc citric acru!
3. Mențineți cântarul în poziție orizontală.

Măsurι de siguranță

- Acest cântar este destinat doar pentru cântărirea alimentelor în uz casnic.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – ați putea provoca deteriorarea lui și încetarea valabilității garanției.
- Cântarul trebuie amplasat pe o suprafață dreaptă, rigidă și stabilă (nu pe covor etc.) la distanță îndestulătoare de aparate cu câmp electromagnetic, pentru a evita interferența reciprocă.
- Nu expuneți cântarul la izbituri și zguduituri și nu lăsați să cadă la pământ.
- Folosiți cântarul doar în conformitate cu indicațiile cuprinse în aceste instrucțiuni. În caz de defecțiune produsul ar trebui reparat de un specialist calificat.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.



Nu aruncați consumatorii electrice la deșeurι comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurιlor sortate.

Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrice sunt depozitați la stocuri de deșeurι comunale, substanțele periculoase se pot infιltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

LT | Skaitmeninės virtuvinės svarstyklės

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą.

Specifikacija

LCD (skystųjų kristalų) ekranas: 49 × 23 mm

Sveriamas svoris: iki 5 kg (2–5 000 g)

Skiriamoji geba: 1 g

Vienetas: gramai/uncijos/svarai/kilogramai

„TARE“ (taros) funkcija

Automatinis ir rankinis išjungimas

Perkrovos ir nusilpusių baterijų indikatorius

Galia: 1 × 3 V CR2032 baterija (komplekte)

Ekranas

g/oz/lb/kg – svorio vienetas

Išspėjimai ekrane

„Lo“ Nusilpusi baterija, pakeiskite.

„0-Ld“ Per didelis svoris; didžiausias svoris yra 5 kg. Nuimkite

sveriamą produktą, kad nesugadintumėte svarstyklų.

0 Svarstyklų paviršius stabilus.

Mygtukai

ON/OFF/TARE Įjungimas/išjungimas/Tare

UNIT Pasirinkimas g/oz/lb/kg

Svėrimas

1. Svarstyklės pastatykite ant plokščio, kieto ir stabilaus paviršiaus. Prieš įjungdami svarstyklės, ant jų padėkite virtuvinį indą (jei tokį naudosite).

3. Paspausdami mygtuką „ON“, įjunkite svėrimo režimą, palaukite, kol ekrano apatiniam kairiajame kampe pasirodys simbolis 0, parodantis, kad svarstyklės stabiliai pastatytos, ir tęskite svėrimą.

4. Produktą, kurį norite pasverti, padėkite ant svarstyklų arba įdėkite į virtuvinį indą. LCD ekrane pasirodys produkto svoris.

5. Norimą svorio vienatą g/oz/lb/kg galite nustatyti pakartotinai spausdami mygtuką „UNIT“.

6. Svarstyklės galima išjungti ilgiau palaikius nuspaustą mygtuką „OFF“ arba po 2 minučių jos išsijungs automatiškai.

„TARE“ funkcija (pakartotinis svėrimas)

Galima sverti vieną po kito vis pridėjus skirtingų kiekių produktus.

1. Ant svarstyklų padėkite pirmąjį kiekį ir ekrane pamatysite jo svorį.

2. Prieš dėdami kitą kiekį, paspauskite mygtuką „TARE“, ir ekrane pasirodys nulis. Dabar jau galite pridėti kitą kiekį. Šį veiksmą galite atlikti kelis kartus.

LV | Digitalie virtuves svāri

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šīs lietošanas instrukcijas!

Parametri

LCD displejs: 49 × 23 mm

Svēršanas diapazons: līdz 5 kg (2–5 000 g)

Izšķirtspēja: 1 g

Vienības: g/oz/lb/kg

TARAS funkcija

Automātiska un manuāla izslēgšana

Pārslodzes/izlādējušās baterijas indikators

Barošana: 1 × 3 V CR2032 baterija (iekļauta)

Displejs

g/oz/lb/kg – svara vienība

Displeja brīdinājumi

„Lo“ Izlādējušies baterija – lūdzu, nomainiet to.

„0-Ld“ Svāri ir pārslogoti, maksimālais svārs – 5 kg. Neņemiet smāgumu, lai novērstu bojājumus.

0 Svāru virsma ir stabila.

Baterijas keitimas

1. Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį, esantį apačioje.

2. Išimkite naudotą bateriją.

3. Įstatykite naują bateriją. Baterijas įstatykite pagal poliškumą. Naudokite tik naują ličio bateriją. Nenaudokite įkraunamų baterijų.

4. Uždarykite dangtelį.

Priežiūra ir valymas

1. Valykite drėgna šluoste ir pasirinkite, kad vanduo nepatektų į svarstyklų vidų. Nenaudokite cheminių valymo ar šveitimo priemonių. Nemerkite į vandenį!

2. Visas plastines dalis, kurios liečiasi su riebaluotais produktais, pavyzdžiui, prieskoniais, actu ar užpilai, nedelsiant nuvalykite. Saugokite, kad neliktų citrusinių vaisių sulčių dėmių!

3. Visada laikykite horizontalioje padėtyje.

Saugumo nurodymai

• Svarstyklės skirtos tik buitiniams produktų svėrimui.

• Nelieskite vidinių elektros grandinių, nes tai gali sugadinti svarstyklės ir automatiškai panaikinti garantijos galiojimą.

• Svarstyklės turi būti padėtos ant plokščio, kieto ir stabilaus paviršiaus (ne kilimo, ir t. t.), pakankamu atstumu nuo prietaisų, turinčių elektromagnetinį lauką, kad nekiltų trukdžių.

• Saugokite nuo smūgių, sukrėtimų ir kad nenukristų ant žemės.

• Naudokite tik laikydami šiam naudotojo vadove pateiktų nurodymų. Prietaisui sugedus, jį remontuoti turėtų tik kvalifikuotas specialistas.

• Prietaisas nes skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių yra ribotos fizinės, jutiminės ar protinės galimybės arba jiems trūksta patirties ir žinių apie prietaisą, nebent tokie asmenys yra stebimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo išmokė juos naudoti prietaisui. Būtina stebėti, kad vaikai nežaistų su prietaisais.



■ Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus.

■ Susisiekię su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

Spiedpogas

ON/OFF/TARE Ieslēgt/izslēgt/taras funkcija

UNIT svara vienību (g/oz/lb/kg) izvēle

Svēršana

1. Novietojiet svarus uz līdzenas, cietas un stabilas virsmas.

2. Ja izmantosit virtuves trauku, novietojiet to uz svariem pirms to ieslēgšanas.

3. Nospiežot spiedpogu „ON“ svēršanas režīmā, pagaidiet līdz displeja kreisajā, apakšējā stūrī tiek attēlots „0“ simbols, kas norāda, ka svāri atrodas stabilā novietojumā, un tad varat veikt svēršanu.

4. Novietojiet sveramo objektu uz svariem vai virtuves traukā. LCD displejā tiks attēlots objekta svārs.

5. Nepieciešamo svara vienību (g/oz/lb/kg) var iestatīt, atkārtoti nospiežot spiedpogu „UNIT“.

6. Svārus var izslēgt, nospiežot un ilgāku laiku paturot spiedpogu „OFF“, vai arī tie automātiski izslēgsies pēc 2 minūtēm.

TARAS funkcija (atkārtota svēršana)

Šī funkcija izmēra sākotnējam svāram dažādā apjomā pakāpeniski pievienoto svāru.

1. Nolieciet uz svariem pirmo sveramo apjomu, un tā svars tiks attēlots displejā.
2. Pirms nākamā sveramā apjoma novietošanas nospiediet spiedpogu „TARE”, un displejs tiks atiestatīts uz nulli. Tagad var pievienot nākamo sveramo apjomu. Šo darbību var atkārtot vairākkārt.

Baterijas nomaiņa

1. Atveriet baterijas nodalījuma vāciņu svaru apakšējā daļā.
2. Izņemiet izlietoto bateriju.
3. Ievietojiet jaunu bateriju. Ievērojiet pareizu polaritāti. Izmantojiet vienīgi litiņa baterijas. Neizmantojiet uzlādējamās baterijas.
4. Aizveriet vāciņu.

Tīrīšana un apkope

1. Veiciet tīrīšanu ar viegli mitru drānu un nodrošiniet, ka ūdens neiekļūst svaru iekšienē. Neizmantojiet ķīmiskus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Neiemērciet svarus ūdenī!
2. Visas plastmasas detaļas, kas nonāk saskarsmē ar taukainām vielām, piemēram, garšvielām vai eļļi, nekavējoties jānotīra. Izvairieties no notraipīšanās ar skābu citrusaugļu sulu!
3. Vienmēr turiet svarus horizontālā stāvoklī.

Drošības instrukcijas

- Šie svāri izstrādāti vienīgi pārtikas produktu svēršanai sadzīves lietošanā.

- Nekad neiejaucieties svaru iekšējā elektriskajā ķēdē, jo tas var bojāt svarus, un garantija automātiski tiks anulēta.
- Svāri jānovieto uz plakanas, cietas un stabilas virsmas (ne uz pakļāja utt.) pietiekamā attālumā no ierīcēm, kas izstaro elektromagnētisko lauku, lai izvairītos no traucējumiem.
- Nepakļaujiet svarus triecienam, vibrācijām un nenometiet tos uz zemes.
- Izmantojiet šos svarus vienīgi saskaņā ar šīm lietošanas instrukcijām. Gadījumā, ja šīs izstrādājums nedarbojas, tā remonts jāveic tikai kvalificētam profesionālim.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu par drošu ierīces lietošanu, ja vien par šo personu drošību atbildīgā persona šīm personām nenodrošina uzraudzību vai nesniedz norādes par ierīces drošu lietošanu. Mazi bērni jāuzrauga, lai nepieļautu, ka viņi rotaļājas ar ierīci.



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šīm nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EE | Digitaalne köögikaal

Enne selle toote kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.

Kirjeldus

LCD-ekraan: 49 x 23 mm

Kaalumisvõimsus: kuni 5 kg (2–5000 g)

Resolutsioon: 1 g

Ühik: g/oz/lb/kg

Pakendifunktsioon (TARE)

Automaatne ja manuaalne väljalülitus

Tühja patarei/ülekoormuse näidik

Toide: 1 x 3 V CR2032 patarei (kuulub komplekti)

Ekraan

g/oz/lb/kg – Kaaluühik

Hoiatused ekraanil

„Lo” Patarei hakkab tühjaks saama ja tuleb välja vahetada.

„0-Ld” Kaal on ülekoormatud; suurim lubatud koormus on 5 kg.

Kahju vältimiseks eemaldage tooted kaalult.

0 Kaalu tasapind on stabiilne.

Nupud

ON/OFF/TARE (SEES/VÄLJAS/TARE)

UNIT (ÜHIK) g/oz/lb/kg kaaluühik

Kaalumine

1. Asetage kaal lamedale, kõvale ja stabiilsele pinnale.
2. Juhul kui kasutate kaussi, pange see kaalule enne kaalu siselülitamist.
3. Kui vajutate kaalumisrežiimis nuppu „ON”, oodake kuni all vasakul kuvatakse sümbol „0”, mis näitab, et kaal on stabiilses asendis ja võite kaaluda.
4. Asetage kaalutav toode kaalule või kaussi. Toote kaal kuvatakse LCD-ekraanil.
5. Soovitud kaaluühiku (g/oz/lb/kg) määramiseks vajutage korduvalt nuppu „UNIT”.
6. Kaalu väljalülitamiseks hoidke vajutust nupul „OFF” või laske kaalul 2 minuti möödumisel ise välja lülituda.

Pakendifunktsioon (TARE)

Liidab kokku järkjärgult lisatavate toodete kaalud.

1. Asetage esimene kogus kaalule; ekraanil kuvatakse kaalutud väärtus.
2. Enne järgmise koguse kaalule asetamist, vajutage nuppu „TARE” – ekraan kuvab taas väärtust „0”. Nüüd võite lisada järgmise koguse. Neid samme saate läbi teha korduvalt.

Patarei vahetamine

1. Avage alloleva patareilahtri kaas.
2. Võtke vana patarei välja.
3. Sisestage uus patarei. Järgige õiget polaarsust. Kasutage ainult liitiumpatareid. Ärge kasutage akusid.
4. Sulgege kaas.

Hooldamine ja puhastamine

1. Puhastage õrnalt niiske lapiga, jälgides et vesi ei pääseks kaalu sisemusse. Ärge kasutage keemilisi ega abrasiivseid puhastusvahendeid. Ärge kastke kaalu vette!
2. Kõik plastikust osad tuleb rasvastest ainetest (vürtsid, äädikas või kastmed) viivitamata puhtaks teha. Väliste happelise sidrunimahla tilkumise kaalule!
3. Jälgige, et kaal oleks alati horisontaalasendis.

Ohutusjuhised

- See kaal on mõeldud ainult toiduainete kaalumiseks kodustes tingimustes.
- Ärge kunagi muutke selle sisemisi elektrihühendusi, sest see võib põhjustada rikkeid ja tühistab garantii.
- Kaal tuleb paigutada lamedale, kõvale ja stabiilsele pinnale (mitte näiteks vaibale vmt) ning eemale elektromagnetkiirgust eraldavatest seadetest, vältimaks interferentsi.
- Hoidke kaalu põrutuste või maha kukkumise eest.
- Kaalu kasutades järgige selles kasutusjuhendis toodud suuniseid. Rikke korral tohib seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist.
- Seade ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, meeleorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohutust tingimustest teavitanud. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikul omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavele ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

BG | Цифрова кухненска везна

Прочетете внимателно това ръководство за потребителя, преди да започнете да използвате уреда.

Технически характеристики

Течнокристален дисплей: 49 × 23 mm
Максимален капацитет на теглене: до 5 kg (2–5 000 g)
Разделителна способност: 1 g
Мерни единици: g/oz/lb/kg
Функция TARA
Автоматично и ръчно изключване
Индикатор за претоварване/изтощена батерия
Захранване: 1 бр. батерия 3 V CR2032 (включена в комплекта)

Дисплей

g/oz/lb/kg – Мерни единици за тегло

Предупреждения на дисплея

„Lo“ Изтощена батерия, моля сменете батерията.
„0-Ld“ Превисшаване на максималното тегло за измерване; максималното тегло за измерване е 5 kg.
Свалете предмета за претегляне, за да избегнете повреда.
0 Повърхността на везната е стабилна.

Бутони

ON/OFF/TARE ВКЛ./ИЗКЛ./ФУНКЦИЯ TARA
UNIT g/oz/lb/kg мерни единици за тегло

Претегляне

1. Разположете везната на плоска, твърда и стабилна повърхност.
2. Разположете купата, ако я използвате, на везната, преди да я включите.
3. Натиснете бутон ON, за да включите везната и за да я поставите в режим на претегляне, изчакайте символът 0 да се появи в долната лява част на дисплея, което означава, че везната е стабилна, след което можете да преминете към претеглянето.
4. Поставете предмета, който ще претегляте, върху везната или в купата. Теглото на предмета ще се покаже на течнокристалния дисплей.
5. Задайте желаната мерна единица за тегло (g/oz/lb/kg) чрез неколккратно натискане на бутона UNIT.
6. Везната може да бъде изключена ръчно чрез натискане и задържане на бутона OFF или да се изключи автоматично след 2 минути.

Функция TARA (постепенно претегляне)

Тази функция измерва постепенно добавеното тегло на различни количества към вече измерено тегло.

1. Поставете първото количество върху везната и на дисплея ще се покаже неговото тегло.
2. Преди да поставите следващото количество върху везната, натиснете бутона TARE и стойността на дисплея се нулира. Сега можете да добавите следващото количество. Можете да извършите тази операция неколккратно.

Смяна на батерията

1. Отворете капачето на отделението на батерията, разположено на долната страна на уреда.
2. Извадете използваната батерия.
3. Поставете нова батерия. Внимавайте за полярността на свързване. Използвайте само литиева батерия. Не използвайте презареждаща се батерия.
4. Затворете капачето.

Почистване и поддръжка

1. Почиствайте с леко влажна кърпа, като внимавате във везната да не навлезе вода. Не използвайте почистващи препарати, съдържащи химикали, както и абразивни почистващи препарати. Не потапяйте във вода!
2. Пластмасовите части на везната, които са влезли в контакт с мазни вещества, като подправки, оцет или дресинг, трябва да бъдат почистени незабавно. За премахване на петна използвайте лимонов сок!
3. Винаги дръжте уреда в хоризонтално положение.

Инструкции за безопасност

- Тази везна е проектирана единствено за домашна употреба при претегляне на хранителни продукти.
- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги в уреда – възможно е да го повредите, при което гаранцията автоматично се прекратява.
- Везната трябва да се постави на плоска, твърда и стабилна повърхност (не върху килими и др.), на достатъчно разстояние от устройства, произвеждащи електромагнитни полета, за да се избегнат смущения.
- Избягвайте блъскания и удари по везната и не я изпускайте на земята.
- Използвайте везната само в съответствие с инструкциите, дадени в настоящото ръководство за потребителя. В случай на повреда уредът трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран техник.
- Уредът не е предназначен за използване от лица (включително деца), чиито ограничени физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не им позволяват да го използват по безопасен начин, освен когато те са наблюдавани или инструктирани от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Важно е да наблюдавате децата, за да е сигурно, че не си играят с уреда.



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домашни отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

FR | Balance de cuisine numérique

Lire attentivement la présente notice avant de mettre cet appareil en service.

Spécifications

Écran LCD : 49 × 23 mm
Capacité maximale : jusqu'à 5 kg (2 g – 5 000 g)
Résolution de la mesure : 1 g
Unité de mesure : g/oz/lb/kg
Fonction TARE
Arrêt automatique ou manuel
Indication d'une surcharge/piles plates
Alimentation : 1 × pile de 3 V de type CR2032 (fournie avec l'appareil)

Écran

g/oz/lb/kg – unités de la balance

Avertissements pouvant apparaître à l'écran

- «LO» Les piles sont plates, il est nécessaire de les remplacer.
«0-Ld» Balance en surcharge, la capacité maximale est de 5 kg.
Retirer le produit pesé de la balance afin d'éviter de l'endommager.
0 Surface stable de la balance.

Boutons

ON/OFF/TARE Mise en marche/arrêt/activation de la fonction Tare
UNIT Sélection de l'unité de mesure de la balance g/oz/lb/kg

Pesée

1. Placer la balance sur un support plat, dur et stable.
2. Avant d'allumer la balance, placer un récipient sur le plateau (si vous souhaitez l'utiliser).
3. Appuyer ensuite sur le bouton «ON» pour activer le mode de pesée, attendre que le symbole «O» apparaisse en bas à gauche de l'écran, indiquant que la balance est en position stable. Vous pouvez maintenant commencer à peser.
4. Placer la matière/l'objet à peser sur la balance ou dans le récipient. Le poids de la matière/de l'objet pourra ensuite être lu sur l'écran LCD.
5. En appuyant de manière répétée sur le bouton «UNIT», vous pourrez définir l'unité de mesure de la balance (g/oz/lb/kg).
6. Vous pourrez éteindre la balance en appuyant longuement sur le bouton «OFF». La balance s'éteindra aussi automatiquement après 2 minutes d'inactivité.

Fonction TARE (pesée progressive)

Cette fonction vous permet de peser vos doses de produits en ajoutant progressivement de nouveaux produits à ceux qui ont été pesés précédemment et qui restent sur la balance.

1. Placer la première dose sur la balance et lire son poids sur l'écran.
2. Avant de poser une nouvelle dose sur la balance, appuyer sur le bouton «TARE». La valeur affichée à l'écran est remise à zéro. Vous pouvez maintenant ajouter un nouveau produit. Cette opération peut être réalisée de manière répétée.

Remplacement des piles

1. Ouvrir le couvercle du compartiment destiné à la pile qui se trouve sur la face inférieure de la balance.
2. Sortir la pile qui est plate.
3. Introduire une nouvelle pile. Veiller à bien respecter la polarité des piles. Utiliser uniquement des piles au lithium. Ne pas utiliser de piles rechargeables.
4. Refermer le couvercle du compartiment à piles.

Maintenance et nettoyage

1. Pour nettoyer la balance, utiliser un chiffon humide et veiller à éviter que de l'eau puisse pénétrer dans la balance. Ne pas utiliser de produits de nettoyage chimiques/abrasifs. Ne jamais immerger la balance dans de l'eau !

2. En cas de contact avec des substances grasses telles que des épices, du vinaigre ou des condiments, toutes les parties en plastique de la balance doivent être immédiatement nettoyées. Éviter que la balance puisse être exposée à des projections de jus d'agrumes acide !
3. Toujours maintenir la balance dans une position horizontale.

Consignes de sécurité

- Cette balance n'a été conçue que pour peser des denrées alimentaires et pour une utilisation dans les ménages (pas professionnelle).
- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes – vous pourriez les endommager et provoquer une annulation automatique et immédiate de la validité de la garantie.
- La balance doit être placée sur un support plat, dur et stable (pas sur un tapis par exemple) et ce, à une distance suffisante des appareils qui génèrent un champ électromagnétique, ceci afin d'éviter les risques de perturbations.
- Ne pas exposer la balance à des coups, des chocs et ne pas la laisser tomber sur le sol.
- N'utiliser la balance que conformément aux consignes stipulées dans la présente notice. En cas de défaut, cet appareil ne devrait être réparé que par un spécialiste qualifié.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.



Ne pas jeter avec les ordures ménagères. Utilisez des points de collecte spéciaux pour les déchets triés. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur les points de collecte. Si les appareils électroniques sont mis en décharge, des substances dangereuses peuvent atteindre les eaux souterraines et, par la suite, la chaîne alimentaire, où elles peuvent affecter la santé humaine.

IT | Bilancia da cucina digitale

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente le istruzioni.

Specifiche

display LCD: 49 × 23 mm

Peso massimo: fino a 5 kg (2 g – 5.000 g)

Risoluzione di misurazione: 1 g

Unità di misura: g/oz/lb/kg

Funzione TARA

Spegnimento automatico e manuale

Indicazione di sovraccarico/batteria debole

Alimentazione: 1 batteria CR2032 da 3 V (inclusa)

Display

g/oz/lb/kg – unità di peso

Avvisi sul display

„LO“ Le batterie sono scariche e vanno sostituite.

„O-Ld“ Bilancia sovraccarica, la portata massima è di 5 kg. Rimuovere la dose pesata dalla bilancia per evitare danni.

O Superficie stabile della bilancia.

Pulsanti

ON/OFF/TARE accensione/spegnimento/attivazione della funzione Tara

UNIT selezione dell'unità di pesatura g/oz/lb/kg

Pesatura

1. Posizionare la bilancia su una superficie piana, rigida e stabile.
2. Prima di accendere la bilancia, posizionare una ciotola da cucina sulla superficie di pesata se si desidera usarla.
3. Premere il pulsante ON per attivare la modalità di pesatura, attendere che il simbolo O appaia in basso a sinistra, la bilancia è in una posizione stabile, adesso si può iniziare a pesare.
4. Posizionare l'oggetto sulla bilancia o nella ciotola. Il display LCD mostrerà il peso dell'oggetto.
5. Premere ripetutamente il pulsante UNIT per impostare l'unità di peso desiderata (g/lb/oz/kg).
6. Per spegnere la bilancia tenere premuto a lungo il pulsante OFF oppure lasciare che si spenga automaticamente dopo 2 minuti.

Funzione Tara (pesatura aggiuntiva)

Serve per misurare il peso delle diverse dosi aggiunte gradualmente che rimangono sulla bilancia.

1. Posizionare la prima dose sulla bilancia e il display ne visualizza il peso.
2. Premere il pulsante Tara prima di mettere la dose successiva sulla bilancia. Il valore sul display viene ripristinato. Adesso è possibile aggiungere un'altra dose. Questa operazione può essere ripetuta più volte.

Sostituzione della batteria

1. Aprire il coperchio del vano batteria nella parte inferiore della bilancia.
2. Rimuovere la batteria usata.
3. Inserire una nuova batteria. Assicurarsi di rispettare la corretta polarità. Usare solo una batteria al litio. Non utilizzare batterie ricaricabili.
4. Chiudere il coperchio.

Manutenzione e pulizia

1. Per pulire la bilancia utilizzare un panno umido, facendo attenzione che l'acqua non penetri all'interno della bilancia. Non utilizzare detergenti chimici e detergenti con effetto abrasivo. Non immergere la bilancia nell'acqua!
2. Tutte le parti in plastica devono essere pulite dopo il contatto con sostanze grasse come spezie, aceto o esaltatori di sapori. Evitare di schizzare la bilancia con succo acido di agrumi!
3. Mantenere la bilancia sempre in posizione orizzontale.

Istruzioni di sicurezza

- Questa bilancia è destinata esclusivamente alla pesatura degli alimenti per uso domestico.
- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo e di invalidare automaticamente la garanzia.

- La bilancia deve essere posizionata su una superficie piana, rigida e stabile (non su moquette ecc.) a una distanza sufficiente dagli apparecchi con campo elettromagnetico per evitare interferenze reciproche.
- Non esporre la bilancia a urti, scosse e non farlo cadere a terra.
- Utilizzare la bilancia solo in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale. In caso di guasto il prodotto deve essere riparato solo da uno specialista qualificato.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



Non smaltire con i rifiuti domestici. Utilizza punti di raccolta speciali per i rifiuti differenziati. Contatta le autorità locali per informazioni sui punti di raccolta. Se i dispositivi elettronici dovessero essere smaltiti in discarica, le sostanze pericolose potrebbero raggiungere le acque sotterranee e, di conseguenza, la catena alimentare, dove potrebbe influire sulla salute umana.

ES | Báscula de cocina digital

Antes de activar el producto lea con detenimiento este manual de uso.

Especificaciones

Pantalla LCD: 49 × 23 mm
Peso máximo: hasta 5 kg (2 g – 5 000 g)
Diferenciación de medida: 1 g
Unidad de peso: g/oz/lb/kg
Función TARA
Apagado automático manual
Indicador de sobrecarga/batería baja
Alimentación: 1 × pila de 3 V CR2032 (incluido en el paquete)

Pantalla

g/oz/lb/kg – unidades de peso

Aviso en la pantalla

- „Lo“ Las pilas están agotadas, realice el cambio.
- „O-Ld“ La báscula está sobrecargada, la carga máxima es de 5 kg. Retire la dosis que está pesando para evitar el deterioro de la báscula.
- 0 Superficie de la báscula estable.

Botones

ON/OFF/TARE encendido/apagado/activación de la función Tara
UNIT selección de la unidad de peso g/oz/lb/kg

Pesaje

1. Coloque la báscula en una superficie plana, dura y estable.
2. Si desea utilizar un cuenco, colóquelo en la superficie de pesaje antes de iniciar la báscula.
3. Al pulsar el botón ON encenderá el modo pesaje. Espere hasta que aparezca el símbolo 0 abajo a la izquierda para asegurarse que la báscula está en una posición estable entonces puede empezar a pesar.
4. Coloque el objeto que quiere pesar en la báscula o en el cuenco. El peso del objeto aparecerá en la pantalla LCD.
5. Puede configurar la unidad de peso (g/lb/oz/kg) con apretar repetidamente el botón Unit.
6. Puede apagar la báscula si aprieta el botón OFF de manera prolongada o se apaga automáticamente después de 2 segundos.

Función TARA (pesaje continuo)

Sirve para la medición de peso de las dosis adicionales que se añaden a las dosis anteriores que ya están colocadas en la báscula.

1. Coloque la primera dosis en la báscula y su peso se visualizará en la pantalla.
2. Antes de colocar la siguiente dosis en la báscula, apriete el botón Tare. El valor en la pantalla se queda a cero. Ahora puede añadir la siguiente dosis. Puede realizar esta acción repetidas veces.

Cambio de pila

1. Abra la tapa del compartimento para la pila en la parte inferior de la báscula.
2. Extraiga la pila usada.
3. Inserte nueva pila. Procure mantener la polaridad correcta. Utilice solo la pila de litio. No utilice pila recargable.
4. Cierre la tapa.

Mantenimiento y limpieza

1. Para limpiar la báscula utilice un paño húmedo y procure que el agua no entre dentro de la báscula. No utilice productos de limpieza químicos/productos con efectivos abrasivos. ¡No sumerja la báscula dentro del agua!
2. Debe limpiar todas las partes de plástico si entran en contacto con las sustancias grasientas como por ejemplo: las especias, el vinagre o los condimentos. ¡Evite las salpicaduras de zumo de limón ácido en la báscula!
3. Mantenga la báscula en la posición horizontal.

Instrucciones de seguridad

- Esta báscula está destinada solo para pesar los alimentos y para el uso doméstico.
- No interfiera en los circuitos eléctricos interiores del producto: podría dañarlo, lo que acabaría automáticamente con la validez de la garantía.
- Es necesario colocar la báscula en una superficie plana, dura y estable (por ejemplo evite las alfombras, etc...) y a la distancia suficiente de los dispositivos de polos electromagnéticos para evitar las interferencias.
- Evite golpes, choques y no deje caer la báscula en el suelo.
- Utilice la báscula de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual de uso. En caso de una avería, solo un profesional cualificado debe realizar la reparación del producto.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, si no lo hacen bajo supervisión o si una persona responsable de su seguridad no les haya dado

instrucciones sobre el uso adecuado del aparato. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.



No las elimine con la basura doméstica. Utilice puntos de recolección especiales para los residuos clasificados. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener in-

formación sobre los puntos de recogida. Si los dispositivos electrónicos se eliminan en un vertedero, las sustancias peligrosas pueden llegar a las aguas subterráneas y, por consiguiente, a los alimentos en la cadena, donde podría afectar a la salud humana.

NL | Digitale keukenweegschaal

Lees deze handleiding grondig door voordat u het product in gebruik neemt.

Specificatie

LCD-display: 49 × 23 mm

Maximaal gewicht: tot 5 kg (2 g – 5 000 g)

Meetresolutie: 1 g

Meeteenheid: g/oz/lb/kg

Functie TARRA

Automatische en handmatige uitschakeling

Indicatie van overbelasting/lage batterijen

Voeding: 1 × CR2032 3 V (batterijen meegeleverd)

Display

g/oz/lb/kg – gewichtseenheden

Waarschuwingen op het display

"LO" Batterijen zijn leeg, vervangen.

"O-Ld" Overbelasting van de weegschaal, het maximale draagvermogen is 5 kg. Verwijder de gewogen partij van de weegschaal om schade te voorkomen.

0 Stabiel oppervlak van de weegschaal.

Toetsen

ON/OFF/TARE in-/uitschakelen/ tarrafunctie activeren

UNIT selectie van de gewichtseenheid g/kg/lb/oz

Wegen

1. Plaats de weegschaal op een vlakke, harde en stabiele ondergrond.
2. Voordat u de weegschaal aanzet, plaatst u een keukenkom op het weegoppervlak, als u die wilt gebruiken.
3. Raak de ON-toets aan om de weegmodus in te schakelen, wacht tot het 0-symbool links onder verschijnt. De staat van de weegschaal is stabiel, u kunt beginnen met wegen.
4. Plaats het te wegen voorwerp op de weegschaal of in de kom. Het LCD-scherm toont het gewicht van het voorwerp.
5. Stel de gewenste gewichtseenheid (g/kg/lb/oz) in door herhaaldelijk op de toets Unit te drukken.
6. U kunt de weegschaal uitschakelen door lang op de OFF-toets te drukken of hij gaat automatisch uit na 2 minuten.

Functie TARRA (toevoegen van gewicht)

Wordt gebruikt om het gewicht te meten van achtereenvolgens aan de vorige partijen toegevoegde verschillende partijen die op de weegschaal blijven liggen.

1. Plaats de eerste partij op de weegschaal en op het display verschijnt het gewicht ervan.
2. Druk op de toets TARE voordat u de volgende partij op de weegschaal plaatst. De waarde op het display wordt op nul gezet. U kunt nu de volgende partij toevoegen. Dit kan herhaaldelijk gebeuren.

Vervangen van de batterij

1. Open het deksel van het batterijvak aan de onderkant van de weegschaal.
2. Verwijder de gebruikte batterij.
3. Plaats een nieuwe batterij. Let op de juiste polariteit. Gebruik alleen een lithium batterij. Gebruik geen oplaadbare batterij.
4. Sluit het deksel.

Onderhoud en reiniging

1. Om de weegschaal te reinigen, gebruikt u een vochtige doek en zorgt u ervoor dat er geen water in de weegschaal komt. Gebruik geen chemische/schurende reinigingsmiddelen. Dompel de weegschaal niet onder in water!
2. Alle plastic onderdelen moeten onmiddellijk worden gereinigd als zij in contact komen met olieachtige stoffen zoals kruiden, azijn of smaakstoffen. Vermijd vlekken op de schaal met zuur citrussap!
3. Houd de weegschaal altijd horizontaal.

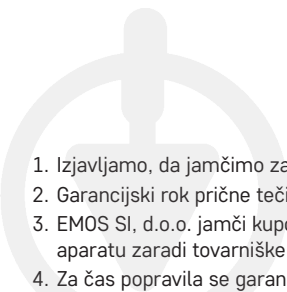
Veiligheidsaanwijzingen

- Deze weegschaal is uitsluitend bedoeld voor het wegen van voedsel voor huishoudelijk gebruik.
- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantieligheid beëindigen.
- De weegschaal moet worden geplaatst op een vlakke, harde en stabiele ondergrond (niet op tapijt e.d.) op voldoende afstand van apparaten met een elektromagnetisch veld om wederzijdse interferentie te voorkomen.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken of trillingen en laat hem niet op de grond vallen.
- Gebruik de weegschaal alleen volgens de aanwijzingen in deze handleiding. In geval van een storing mag het product alleen door een gekwalificeerde vakman worden gerepareerd.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.



Deponeer niet bij het huisvuil. Gebruik speciale inzamelpunten voor gesorteerd afval. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor informatie over inzamelpunten. Als de elektronische apparaten zouden worden weggegooid op stortplaatsen kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater terecht komen en vervolgens in de voedselketen, waar het de menselijke gezondheid kan beïnvloeden.





GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ Digitalna kuhinjska tehnica

TIP: _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si